

Trados Enterprise

自在に、翻訳のすべてを可能に

Trados Enterpriseは、カスタマイズされたソリューションを必要とするグローバル組織向けに設計された、インテリジェントな翻訳管理システム (TMS) です。

企業規模に応じて構築でき、独自の設定に合わせてローカリゼーションプロセスの各ステップを最適化するためのハブとなります。自動化とカスタマイズにより、ローカリゼーションの複雑さや、混沌とした面をなくすことができます。Trados Enterpriseを使用すると、いかに高度なローカリゼーションニーズにも対応し、あらゆるコンテンツを自在に翻訳することができます。

柔軟で安全なプラットフォーム

あらゆる翻訳量に対応し、必要に応じて何回でも翻訳できます。複数の大きなファイルを含むプロジェクトでも、大量の小さなファイルからなるプロジェクトでも、Trados Enterpriseを使用することで翻訳と管理を簡単に行えます。RWSの言語サービスを含む、社内外のあらゆる翻訳サービスをご利用いただけます。

お客様の情報は保護されるため、ご安心ください。Trados Enterpriseでは、**安全なホスト環境**内でデータを一貫して管理できます。高度なワークフローにより、プロジェクトの送信、翻訳からレビューサイクル、公開まで、ローカリゼーションの全過程を完全に追跡することが可能です。

お客様に最適なソリューションは？

Trados Enterpriseには、**Trados Accelerate**の全機能に加え、さまざまなカスタマイズやAI機能が用意されています。これらのTMSソリューションはどれも、翻訳コラボレーションソリューションである**Trados Team**、業界トップクラスの翻訳支援ソフトウェアである**Trados Studio**とともに単一のプラットフォーム上に構築されており、デスクトップとクラウドの機能がネイティブに統合されています。



Tradosなら翻訳のすべてが可能になります

trados.com/jp/enterprise

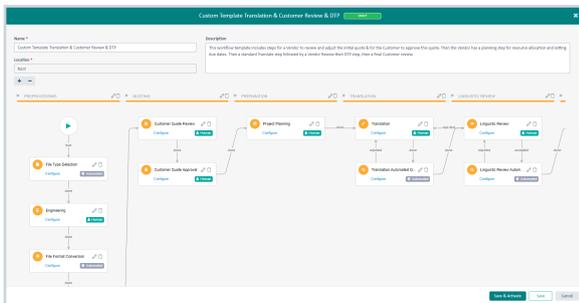
自在に、翻訳のすべてを可能に

Trados Enterpriseの主な機能

Trados Enterpriseには、Trados Accelerateの全機能に加え、さまざまな機能が用意されています。

カスタムワークフロー

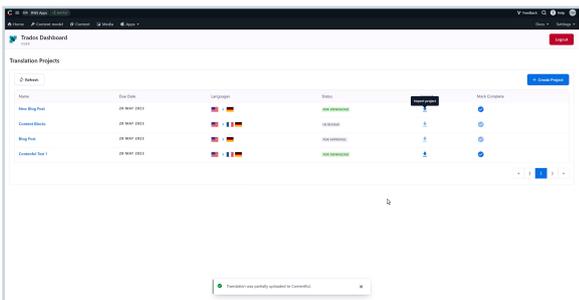
強力なワークフローエディタで独自のワークフローテンプレートを作成し、要件に合わせて、あらゆるステップを完全にカスタマイズできます。ビジュアルインターフェイスを使用すると、作業の流れに合わせて独自のルート（前方、後方、分岐、ループ）を定義し、柔軟性を最大限に高められます。プロセスを効率化し、依頼者、プロジェクトマネージャー、リンギスト、レビュアーを含む、すべての関係者間の手動ハンドオフを自動化できます。Trados Enterpriseは、エンドツーエンドの明確さと可視性により、コミュニケーションミスの可能性を最小限に抑え、すべてのローカリゼーションプロセスを最適化します。



ワークフローエディタでワークフローを修正

幅広いコネクタ

Trados Enterpriseは、100以上のコンテンツリポジトリとシームレスに統合できるため、翻訳がスピードアップします。さまざまな種類の**コネクタ**から選択して、お客様に最適なソリューションを作成したり、エンタープライズレベルのAPIアクセスを使用してビジネスに合わせたカスタム統合を構築したりできます。Trados Enterpriseとコンテンツ制作者が使用するシステムを統合することで、コンテンツ制作者は自分の環境から翻訳をリクエストして、プロジェクトのステータスを追跡できるようになり、翻訳体験が大幅に簡素化されます。

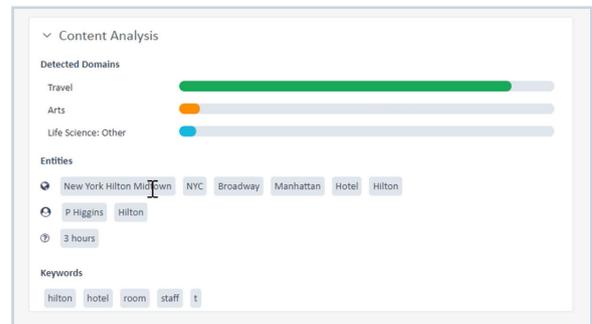


Contentfulコネクタの動作

AI機能

コンテンツアナライザを使用すると、プロジェクトマネージャーはプロセス管理ではなく全体像に集中できます。任意のファイルからドメインの分類やキーワードを抽出できるため、求めているコンテンツであることを確認し、最適なワークフローを割り当てることが可能です。Trados Enterpriseプロファイルに言語と専門分野が含まれている場合、AIが適切な翻訳者を提案することもできます。

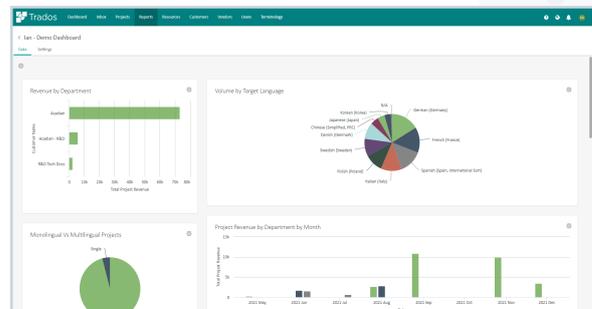
当社では、データの安全性を維持しながら、品質を向上させ、コストをさらに削減するスマート自動化に重点を置き、新たなAI機能を定期的に追加しています。



コンテンツアナライザがコンテンツドメインを識別

カスタムレポート

高度なカスタムレポート機能と直感的なダッシュボードにより、ローカリゼーションの可能性を最大限に引き出します。Trados Enterpriseでは、さまざまなシステムデータをカスタムレポートに柔軟に組み込むことができるため、言語データやパフォーマンス指標、プロジェクトに関する究極のインサイトを得られます。十分な情報に基づいたデータ主導の意思決定を可能にし、ローカリゼーションプロセスを最適化します。



より良い意思決定に役立つカスタムレポート